



**City of San Ramon**

**Building and Safety Services**

2401 Crow Canyon Road, San Ramon, CA 94583

Office: (925) 973-2580 Fax (925) 838-2821

E-mail: [Building@sanramon.ca.gov](mailto:Building@sanramon.ca.gov)

Website: [www.sanramon.ca.gov](http://www.sanramon.ca.gov)

**Updated: March 2019**

## **PAUNAWA SA MGA APLIKANTENG KUKUHA NG LISENSYA SA NEGOSYO AT MGA PERMIT NG KOMERSYAL NA GUSALI:**

Sa ilalim ng batas pederal at estado, ang pagsunod sa mga batas sa pag-access sa kapansanan ay isang seryoso at makabuluhang responsibilidad na naaangkop sa lahat ng mga may-ari ng gusali ng California at mga nangungupahan na may mga gusali na bukas sa publiko. Maaari kang kumuha ng impormasyon tungkol sa iyong mga legal na obligasyon at kung paano sumunod sa mga batas sa pag-access sa kapansanan sa mga sumusunod na ahensya:

DEPARTAMENTO NG  
PANGKALAHATANG  
SERBISYO,  
Dibisyon ng Arkitekto ng  
Estado, Programang CASp

[www.dgs.ca.gov/dsa](http://www.dgs.ca.gov/dsa)

[www.dgs.ca.gov/casp](http://www.dgs.ca.gov/casp)

DEPARTAMENTO NG  
REHABILITASYON  
Serbisyo para sa May  
Kapansanan

[www.dor.ca.gov](http://www.dor.ca.gov)

[www.rehab.cahwnet.gov/](http://www.rehab.cahwnet.gov/)

[disabilityaccessinfo](http://www.rehab.cahwnet.gov/disabilityaccessinfo)

DEPARTAMENTO NG  
PAGKALAHATANG SERBISYO,  
Komisyon para sa may  
Kapansanan sa California

[www.cdda.ca.gov](http://www.cdda.ca.gov)

[www.cdda.ca.gov/resourc](http://www.cdda.ca.gov/resources-menu/)

[es-menu/](http://www.cdda.ca.gov/resources-menu/)

## **SERBISYONG SERTIPIKADONG ACCESS NA SPESIALISTA**

Ang pagsunod sa mga pamantayan ng accessibility ng estado at pederal na konstruksyon ay nagsisiguro na ang mga pampublikong lugar ay naa-access at magagamit sa mga indibidwal na may mga kapansanan. Kung ang iyong negosyo ay lumilipat sa isang bagong pasilidad na binuo o ikaw ay nagpapalano ng isang pagbabago sa iyong kasalukuyang pasilidad, sa pamamagitan ng pagkuha ng mga serbisyo ng isang Certified Access Specialist (CASp) maaga sa prosesong ito ikaw ay makikinabang mula sa mga pakinabang ng pagsunod at sa ilalim ng Construction- Ang Mga Kaugnay na Batas sa Pagsunod sa Pamantayan ng Pagkakakapitin (CRASCA, Sibil na Kodigo 55.51-55.545), ay nakikinabang din mula sa mga legal na proteksyon.

Kahit na ang iyong bagong pasilidad ay pinahihintulutan at inaprubahan ng departamento ng gusali, mahalaga na makakuha ng mga serbisyo ng inspeksyon ng CASp pagkatapos ng iyong paglipat dahil ang mga hindi inaasahang mga hadlang sa pag-access at mga paglabag ay maaaring malikha, halimbawa, ang paglalagay ng iyong mga kasangkapan at kagamitan sa mga kinakailangang lugar upang mapanatili ang malinaw na mga hadlang. Para sa mga nakaplanong pagbabago, ang isang CASp ay maaaring magbigay ng pagsusuri ng plano sa iyong mga plano sa pagpapabuti at isang pagsusuri ng pagsunod sa pagsunod sa mga lugar ng pampublikong tirahan ng iyong pasilidad na maaaring hindi bahagi ng pagbabago.

Ang CASp ay isang propesyonal na pinatunayan ng Estado ng California na magkaroon ng dalubhasang kaalaman hinggil sa paggamit ng mga pamantayan sa pagkarating. Ang mga ulat ng

pag-inspeksyon ng CASp na inihanda ayon sa CRASCA ay nagbibigay ng karapatan sa mga may-ari ng negosyo at pasilidad sa mga tukoy na legal na benepisyo, kung ang paghahabol na may kaugnayan sa konstruksiyon ay isinampa laban sa kanila.

Upang makahanap ng isang CASp, bisitahin ang [www.apps2.dgs.ca.gov/DSA/casp/casp\\_certified\\_list.aspx](http://www.apps2.dgs.ca.gov/DSA/casp/casp_certified_list.aspx).

Mga Kredito sa Buwis ng Gobyerno, Mga Pagbabawas sa Buwis at Pagbabayad

Mga programa ng estado at pederal upang tulungan ang mga negosyo na may access sa pag-access at pag-access ng mga gastusin:

May kapansanang Access Credit para sa mga Karapat na Maliit na Negosyo

Ang FEDERAL TAX CREDIT- Ang Kodigo sa Panloob na Kita Seksiyon 44 ay nagbibigay ng isang pederal na kredito sa buwis para sa mga maliliit na negosyo na nakakakuha ng mga gastusin para sa layunin ng pagbibigay ng access sa mga taong may mga kapansanan. Para sa higit pang impormasyon, sumangguni sa Form Service ng Internal Revenue Service (IRS) 8826: Credit para sa Pag-aalinlangan para sa May Kapansanan sa [www.irs.gov](http://www.irs.gov).

KARAPATAN NG ESTADO NG ESTADO - Ang Kodigo sa Kita at Pagbubuwis Ang mga Seksiyon ng 17053.42 at 23642 ay nagbibigay ng isang kredito sa buwis ng estado na katulad ng pederal na Disabled Access Credit, na may mga pagbubukod. Para sa karagdagang impormasyon, sumangguni sa Form 3548: Disabled Access Credit para sa mga Karapat-dapat na Maliit na Negosyo sa Franchise Tax Board (FTB) [www.ftb.ca.gov](http://www.ftb.ca.gov).

#### **Pagkuha ng Hadlang ng Arkitektoral at Transportasyon**

PANGKALAHATANG PANGKALAHATANG BUWIS - Ang Kodigo sa Panloob na Kita ng Seksiyon 190 ay nagpapahintulot sa mga negosyo ng lahat ng sukat na mag-claim ng taunang pagbabawas para sa mga kuwalipikadong gastos na natamo upang alisin ang mga hadlang sa pisikal, istruktura at transportasyon para sa mga taong may kapansanan. Para sa karagdagang impormasyon, sumangguni sa IRS Publication 535: Mga Gastusin sa Negosyo sa [www.irs.gov](http://www.irs.gov).

#### **California Kapital na Access sa Programang Pinansyal**

PANGUNAHING PAGBABAGO NG ESTADO - Ang programa sa pagtustos sa California Capital Access Program (CalCAP) ay tumutulong sa mga maliliit na negosyo na tinustusan ang mga gastos upang baguhin o baguhin ang mga umiiral na maliliit na pasilidad ng negosyo upang sumunod sa mga kinakailangan ng pederal na ADA. Matuto nang higit pa sa [www.treasurer.ca.gov/cpcf/calcap/](http://www.treasurer.ca.gov/cpcf/calcap/).

#### **MGA KAILANGAN SA PEDERAL AT LEGAL NA ESTADO PARA SA MGA TAONG MAY KAPANSANAN**

MGA AMERIKANONG MAY KAPANSANANG ACT SA 1990 (ADA) -Ang ADA ay isang pederal na batas sa mga karapatang sibil na nagbabawal sa diskriminasyon laban sa mga taong may kapansanan, at nangangailangan ng lahat ng pampublikong accommodation at komersyal na mga pasilidad upang ma-access sa mga indibidwal na may mga kapansanan. Matuto nang higit pa sa [www.ada.gov](http://www.ada.gov).

Ang CALIFORNIA BUILDING CODE (CBC) -Ang CBC ay nagtataglay ng mga probisyon ng accessibility na may kaugnayan sa konstruksiyon na mga pamantayan para sa patakaran ng konstruksiyon. Ang pagsunod sa pasilidad ay batay sa bersyon ng CBC sa lugar sa oras ng pagtatayo o pag-iiba. Matuto nang higit pa sa [www.bsc.ca.gov](http://www.bsc.ca.gov).